



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. november 6.  
(OR. en)

8480/06  
DCL 1

PECHE 105

### A MINŐSÍTÉS FELOLDÁSA<sup>1</sup>

---

A dokumentum száma: ST 8480/06 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Dátuma: 2006. április 19.

Új státusz: nyilvános

---

Tárgy: A Bizottság ajánlása a Tanácsnak a Bizottságnak az Indiai-óceáni Tonhalbizottságot létrehozó megállapodás módosításairól szóló tárgyalások folytatására történő felhatalmazásáról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti dokumentum minősítés alól feloldott változatát.

E dokumentum szövege megegyezik az előző változat szövegével.

---

<sup>1</sup> A dokumentumot az Európai Bizottság 2023. szeptember 29-én oldotta fel a minősítés alól.

# RESTREINT UE



AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA

Brüsszel, 2006. április 19. (05.11.)  
(OR. en)

8480/06

RESTREINT UE

PECHE 105

## FEDŐLAP

---

Küldi: az Európai Bizottság főtitkára részéről  
Jordi AYET PUIGARNAU igazgató

Az átvétel dátuma: 2006. április 19.

Címzett: Javier SOLANA főtitkár/főképviselő

---

Tárgy: A Bizottság ajánlása a Tanácsnak a Bizottságnak az Indiai-óceáni  
Tonhalbizottságot létrehozó megállapodás módosításairól szóló tárgyalások  
folytatására történő felhatalmazásáról

---

A delegációk mellékelten kézhez kapják a Bizottság dokumentumát — SEC(2006) 481 végleges.

Melléklet: SEC(2006) 481 végleges



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 18.4.2006  
SEC(2006) 481 végleges

RESTREINT EU

**A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA A TANÁCSNAK**

**a Bizottságnak az Indiai-óceáni Tonhalbizottságot létrehozó megállapodás  
módosításairól szóló tárgyalások folytatására történő felhatalmazásáról**

**DECLASSIFIED**

## A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA A TANÁCSNAK

### a Bizottságnak az Indiai-óceáni Tonhalbizottságot létrehozó megállapodás módosításairól szóló tárgyalások folytatására történő felhatalmazásáról

#### A. INDOKOLÁS

Az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (IOTC) a FAO-alkotmány XIV. cikke értelmében létrehozott regionális halászati szervezet. Ez a bizottság a tonhal és a tonhalszerű fajok szabályozására kapott megbízást, az ezen állományok megőrzése és optimális felhasználása, valamint a megállapodás hatálya alá tartozó terület halászatának fenntartható fejlesztése céljából.

Az elmúlt évek során nyilvánvalóvá vált, hogy a FAO égisze alatt működő szervezet jelenlegi rendszere nem képes megvalósítani az Indiai-óceán tonhalállományai megőrzésének és fenntartható fejlesztésének elsődleges célkitűzését. A helyzet az állományokra nézve drámai következményekkel járt a régióban.

A jelenlegi állapot arra vezethető vissza, hogy Tajvan, amely a kulcsfontosságú faj több mint 40 %-ának kihalászásával az IOTC alá tartozó terület jelentős szereplője, nem tagja az IOTC-nek, lévén hogy ez a szervezet a FAO-ENSZ keretén belül működik, amelyben Tajvant nem ismerik el.

A kérdésről három éven át folytatott vitát követően az IOTC tagjai a Seychelles-szigeteken 2005. május 30-a és június 3-a között megtartott éves ülésen egyhangúlag egyetértettek abban, hogy a bizottság jelenlegi rendszere nem teszi lehetővé a szervezet hatékony működését.

Az IOTC ezt követően úgy döntött, hogy 2006-ban rendkívüli ülést tart a megállapodás módosításának megfontolása céljából, biztosítandó, hogy a szervezet elérje célkitűzéseit és hatékonyabban működjön, megkövetelve ezzel az IOTC kilépését a FAO keretéből.

A kilátásba helyezett módosítások nem rónak új kötelezettségeket a tagállamokra. Csupán eltörlik a megállapodásból az IOTC-nek a FAO-hoz való kapcsolódásáról szóló rendelkezéseket. Az egyetlen cél az IOTC és a FAO kapcsolatának módosítása. Ily módon, összhangban az IOTC-megállapodás XX. cikkének (4) bekezdésével, nincs szükség a felülvizsgált IOTC-megállapodás megerősítésére, a módosítások pedig az IOTC általi elfogadásuk időpontjától lépnek hatályba.

## **B. AJÁNLÁS**

A fentiekre tekintettel a Bizottság azt ajánlja, hogy a Tanács:

- hatalmazza fel a Bizottságot tárgyalások megkezdésére az IOTC-n belül más érdekelt felekkel a megállapodás, valamint az Indiai-óceáni Tonhalbizottság egyéb okmányainak módosításáról;
- hatalmazza fel a Bizottságot tárgyalások lefolytatására a mellékelt tárgyalási irányelvekkel összhangban, a Tanács által e feladatának segítésére létrehozott ad hoc bizottsággal konzultálva.

**DECLASSIFIED**

## MELLÉKLET

### Tárgyalási irányelvek

1. Az Európai Bizottság az Európai Közösség nevében tárgyalást folytat az Indiai-óceáni Tonhalbizottságról (IOTC) szóló megállapodás és az egyéb okmányok szükséges módosításairól. E módosítások célja az IOTC-nek a FAO-hoz való kapcsolódásáról szóló rendelkezések eltörlése az IOTC-megállapodásból. A módosítás biztosítani fogja a Közösség halászati érdekeinek maximális védelmét a megállapodás hatálya alá tartozó területen, és hatékonyan hozzá fog járulni a megállapodás céljainak megvalósításához.

E tárgyalások keretében az Európai Közösség az alábbiak szerint jár el:

- Az Egyesült Nemzetek 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének rendelkezéseivel összhangban,
  - Az 1995. augusztus 4-i megállapodásba foglalt elvekkel összhangban, az Egyesült Nemzetek 1982. évi tengerjogi egyezménye rendelkezéseinek végrehajtása céljából, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok, valamint a hosszú távon vándorló halállományok védelme és kezelése vonatkozásában,
  - A felelősségteljes halászat magatartási kódexe és különösen a FAO-ról szóló megállapodás tiszteletben tartásával, a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdítása érdekében,
  - Összhangban az Indiai-óceán régiója fejlesztésére irányuló együttműködési politikának a célkitűzéseivel.
2. Az Európai Bizottság biztosítja, hogy az IOTC-megállapodás módosításai nem rónak új kötelezettségeket a tagállamokra.
  3. A Bizottság tájékoztatni fogja a Tanácsot a tárgyalások előrehaladásáról.